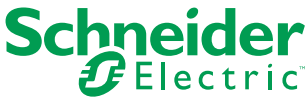


en de fr



	TT	TN-S	TN-C
A9L1F325			■
A9L1F625	■	■	



PLEASE NOTE

- The installation, maintenance and eventual replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device must not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Schneider Electric cannot be held responsible in the event of non-compliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the product life time of this device.

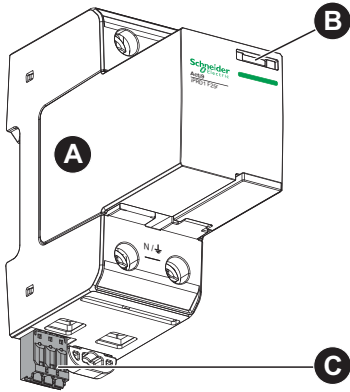
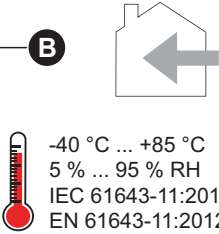
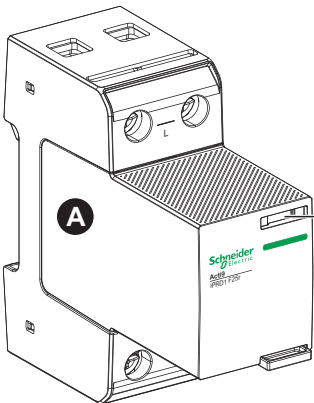
BITTE BEACHTEN

- Die Installation, die Wartung und der eventuelle Austausch dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht repariert werden.
- Alle anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften müssen eingehalten werden, welche die Installation, den Gebrauch, die Wartung und den Austausch dieses Gerätes betreffen.
- Dieses Gerät darf nicht installiert werden, wenn Sie beim Auspacken Beschädigungen feststellen.
- Schneider Electric kann keinesfalls für die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung oder Anweisungen in Dokumenten, auf die sie Bezug nimmt, haftbar gemacht werden.
- Die Serviceanleitung ist während der gesamten Lebensdauer dieses Gerätes zu beachten.

REMARQUE IMPORTANTE

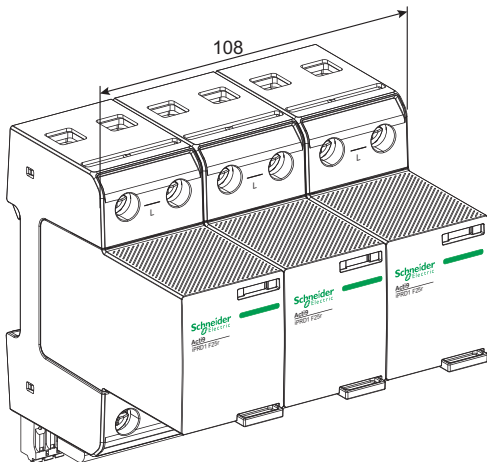
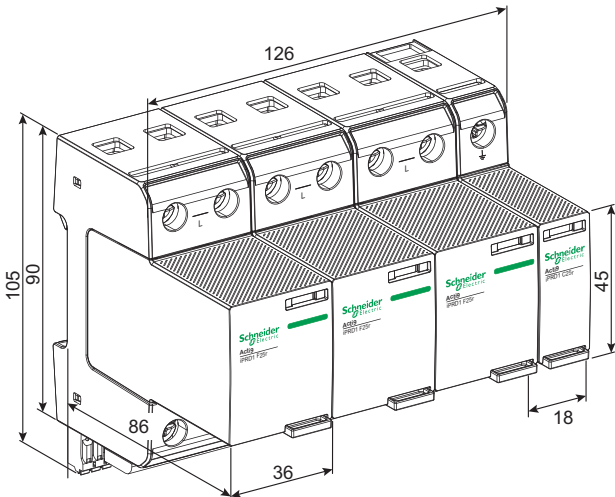
- L'installation, l'entretien et le remplacement éventuel de cet appareil doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être réparé.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, l'utilisation, l'entretien et le remplacement de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé si, lors du déballage, vous observez qu'il est endommagé.
- Schneider Electric ne peut être tenu pour responsable en cas de non-respect des instructions contenues dans ce document et dans les documents auxquels il se réfère.
- Les instructions de service doivent être respectées tout au long de la durée de vie de cet appareil.

1 Description / Beschreibung / Description

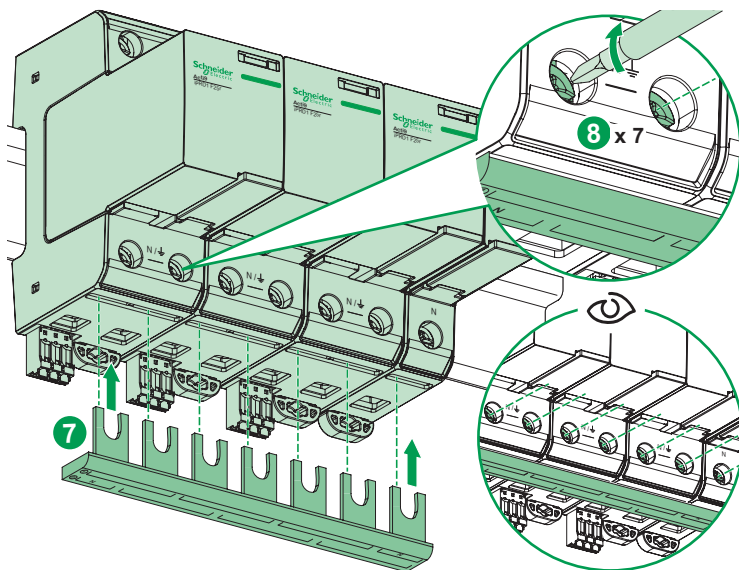
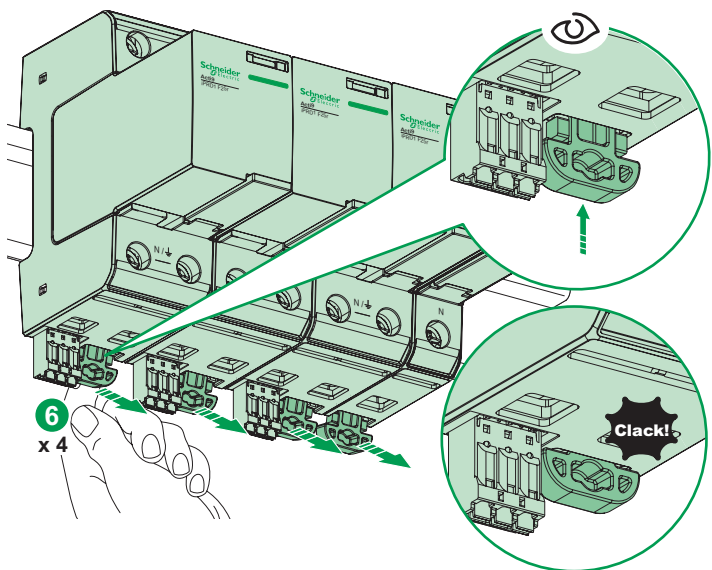
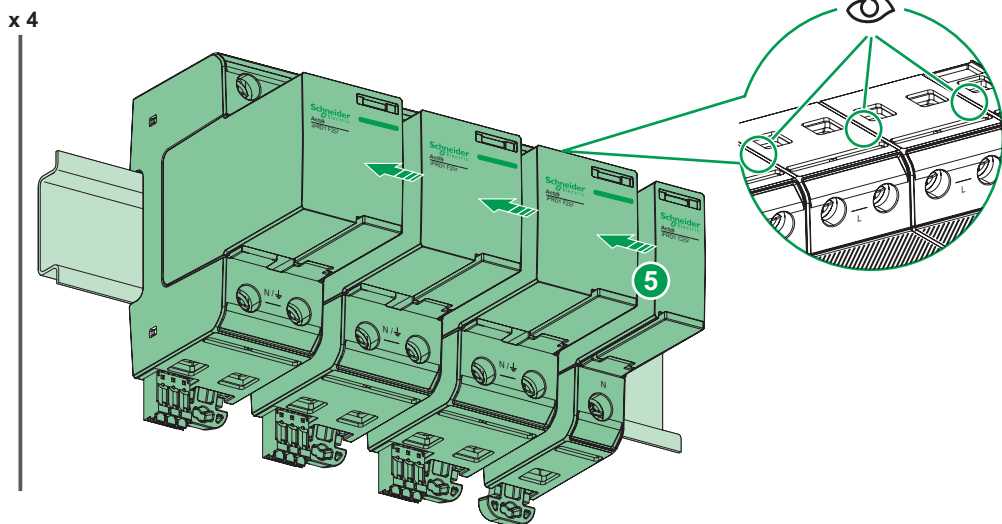
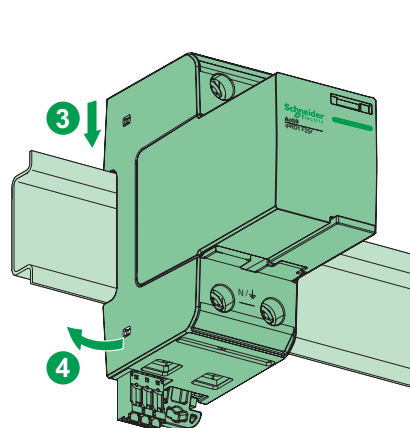
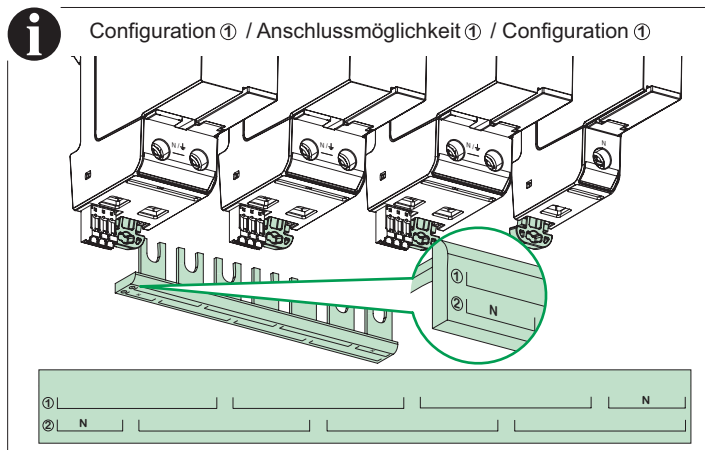
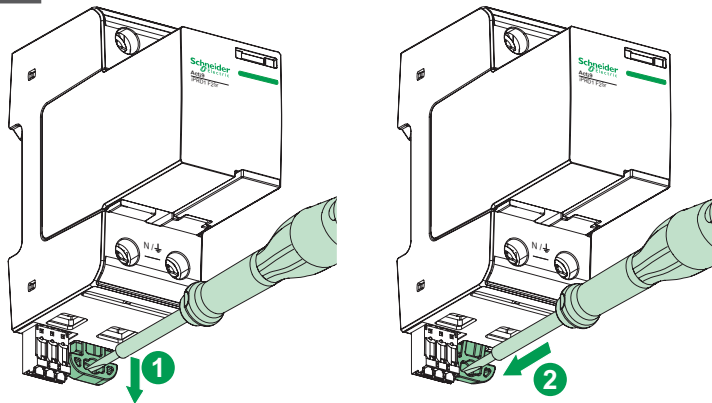


IP20 with cartridges fitted and device wired / IP20 mit eingesetzten Schutzmodulen und eingebaut/verdrahtet / IP20 avec cartouches insérées et produit câblé
Ue = 240 V~ - 50/60 Hz
I _{PE} ≤ 30 μA (L-N) I _{PE} ≤ 5 μA (N-PE)
I _{SCCR} = 75 kA
I _n = 75 kA (L-N) I _n = 100 A _{RMS} (N-PE)
I _n / I _{max} (8/20) = 25 kA / 65 kA
Number of ports / Anzahl der Ports / Nombre de ports = 1
Minimum distance from any conductive surface: 0 mm / Mindestabstand zu leitfähigen Teilen : 0 mm / Distance minimale par rapport à toutes surfaces conductrices mises à la terre : 0 mm

	Withdrawable cartridge	Cartridge status indicator	Remote indication contact
en	Austauschbare Schutzmodule	Statusanzeige der Schutzmodule	Fernmeldekontakt
de	Cartouche débrochable	Indicateur d'état de la cartouche	Contact de signalisation à distance
fr			
Kit content / Inhalt Set / Contenu du kit	L-N/L-PE(N) SPD	N-PE SPD	Comb busbar / Kammschiene / Peigne de raccordement
A9L1F325	3	-	6 mod. of 18 mm / 6 TE / 6 mod. de 18 mm
A9L1F625	3	1	7 mod. of 18 mm / 7 TE / 7 mod. de 18 mm

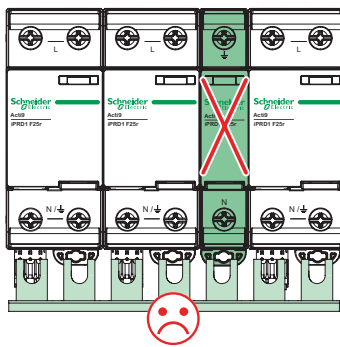
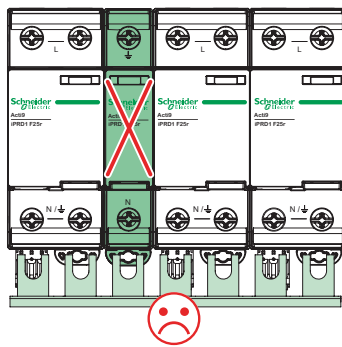
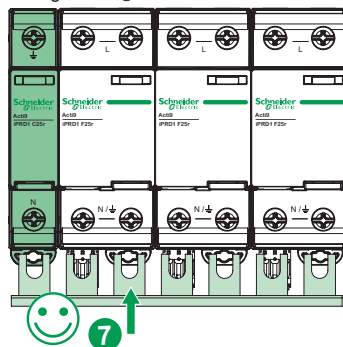


2 Kit installation / Set Installation / Kit d'installation

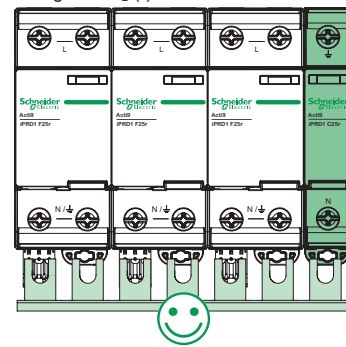


Other wiring configuration / Andere Anschlussmöglichkeiten / Autres configurations de câblage

Configuration ② / Anschlussmöglichkeit ②
Configuration ②



Configuration ①(*) / Anschlussmöglichkeit ①(*)
Configuration ①(*)



(*) Comb busbar wiring is not recommended on topside / Montage der Kammstreife nur auf der Unterseite gestattet / Il est recommandé de connecter le peigne de raccordement en bas du produit

⚠ DANGER / GEFAHR / DANGER**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Turn off all power supplying this device before working on it.
- Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Trennen Sie vor allen Arbeiten am Gerät sämtliche Stromversorgungen des Geräts.
- Verwenden Sie einen Spannungsprüfer mit einer geeigneten Messbereich, um sicherzustellen, dass alle aktiven Leiter spannungsfrei sind.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
- Utilisez un testeur de tension avec une tension nominale appropriée afin de vérifier que tous les conducteurs actifs ne soient pas alimentés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT**FIRE HAZARD**

Connecting leads shall be kept as short as possible, without loops and not exceed 0.5 m in total length per SPD according to IEC 60364-5-53.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

If $F1 \geq 315$ A gG, then the integrated backup fuse always operates before F1.

BRANDGEFAHR

Anschlussleitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden, dürfen keine Schleifen enthalten und nicht länger als 0.5 m sein (laut IEC 60364-5-53).

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

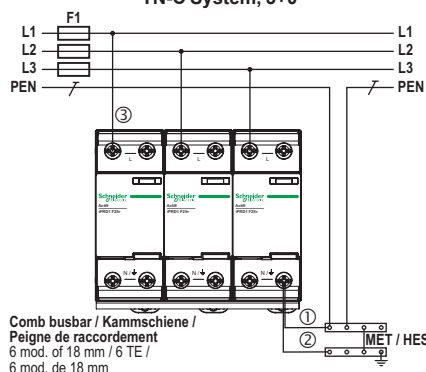
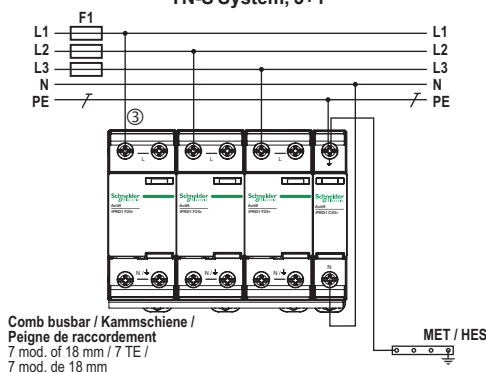
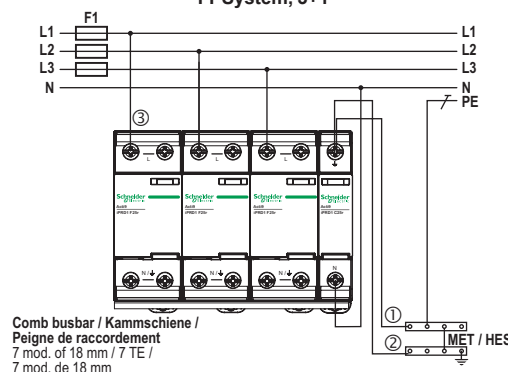
Ist $F1 \geq 315$ A gG, dann wird die integrierte Vorsicherung immer vor F1 auslösen.

RISQUE D'INCENDIE

Les câbles de connexion de chaque parafoudre doivent être aussi courts que possible, sans boucle et de longueur inférieure à 0,5 m, conformément à l'IEC 60364-5-53.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Le fusible intégré assure toujours la sélectivité si $F1 \geq 315$ A gG.

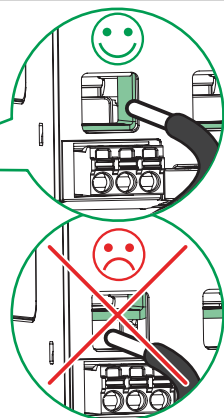
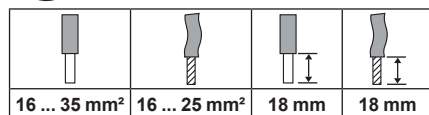
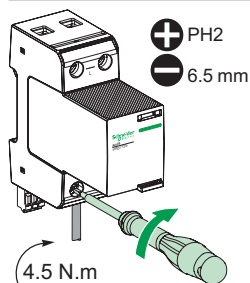
TN-C System, 3+0**TN-S System, 3+1****TT System, 3+1**

If $2 + 3 > 0.5$ m add connection ① to keep $1 + 3 < 0.5$ m / Wenn $2 + 3 > 0.5$ m zusätzliche Leitung notwendig um die Länge $1 + 3$ einzuhalten. /
Si $2 + 3 > 0.5$ m ajouter le câble ① pour respecter $1 + 3 < 0.5$ m

N = Neutral Conductor / Neutralleiter / Conducteur de neutre
PE = Protective Earth conductor / PE-Leiter / Conducteur de terre

PEN = Protective Earth and Neutral conductor / PEN-Leiter / Conducteur de mise à la terre de protection et de conducteur de neutre

MET/HES = Main Earthing Terminal / Haupterdungsschiene / Barre de terre principale



Disconnecter not required (backup fuse integrated) /
Ableitervorsicherung nicht notwendig (integrierte Vorsicherung) /
Déconnecteur non exigé (fusible intégré)

**Protection against short circuit / Kurzschlusschutz /
Protection dans le cas d'un court-circuit :**

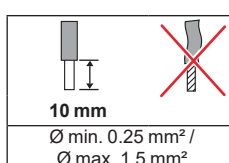
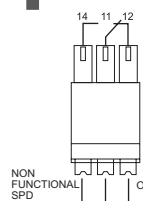
$$I_{SCCR} = 75 \text{ kA}$$

**Conductor dimensioning / Anschluss Querschnitte /
Dimensionnement du conducteur**

S1	S2	S3
$\leq 16 \text{ mm}^2$	16 mm²	16 mm²
$> 16 \text{ mm}^2$	16 mm² (*)	16 mm²

(*): The installation of all live conductors is required to be short-circuit and earth-fault proof. / Alle aktiven Leiter müssen erd- und kurzschlusssicher verlegt werden. / Tous les conducteurs installés doivent être dimensionnés pour tenir les courants de court-circuit et les défauts à la terre.

Remote monitoring / Fernüberwachung / Surveillance à distance

**RC contact(s) States / Fernmeldekontakt(e)-Status / Etats des contacts**

SPD is functional/installation is protected / SPD-Modul(e) funktional/
Installation ist geschützt / Parafoudre (SPD) fonctionnel/installation protégée

SPD is unplugged/installation is unprotected / SPD-Modul nicht eingesteckt/
Installation ist ungeschützt / Parafoudre (SPD) déconnecté/installation non protégée

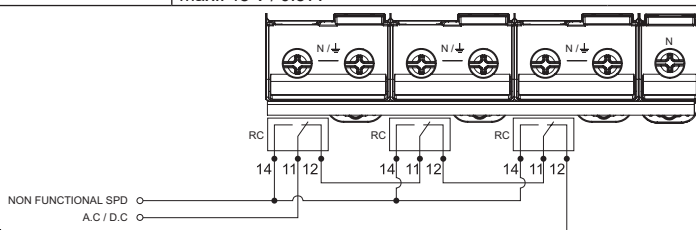
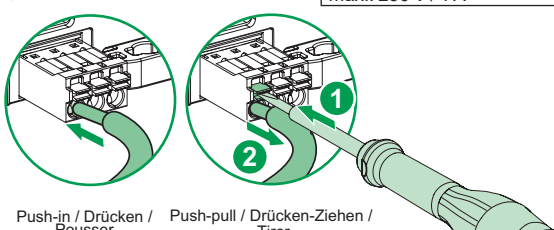
A. C.

max.: 250 V / 1 A

D. C.

max.: 48 V / 0.5 A

11 - 12	11 - 14
Closed / Geschlossen / Fermé	Open / Offen / Ouvert
Open / Offen / Ouvert	Closed / Geschlossen / Fermé



⚠ WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT**RISK OF DAMAGE TO THE DEVICE AND
DETERIORATION OF PROTECTION LEVEL**

Schneider Electric cannot be held responsible if cartridges other than those recommended by Schneider Electric are used.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage and deterioration of protection level.

**GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS UND
VERLUST DES SCHUTZNIVEAUS**

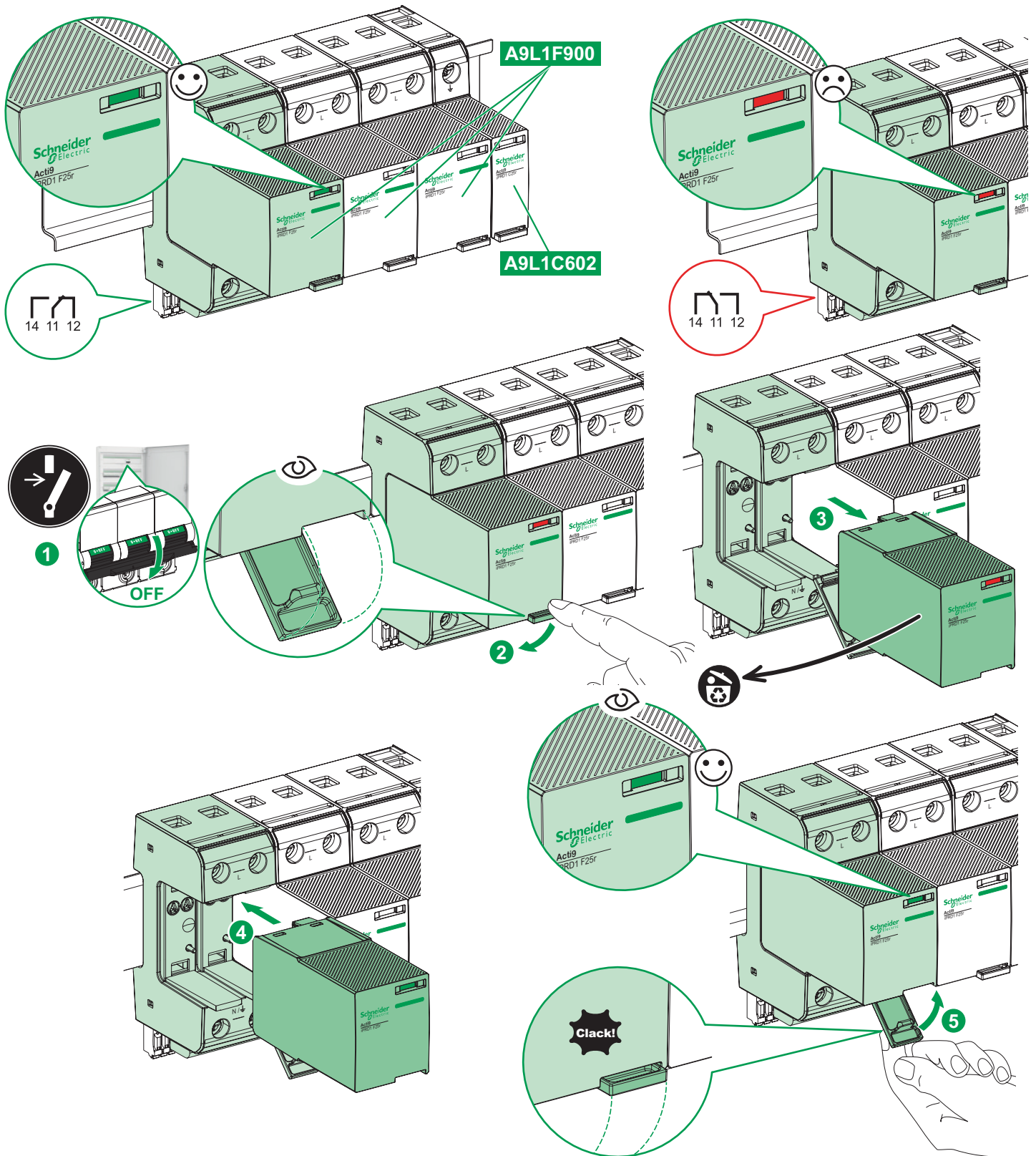
Schneider Electric kann nicht haftbar gemacht werden, wenn andere als die von Schneider Electric empfohlenen Patronen verwendet werden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden und/oder Verlust des Schutzniveaus zur Folge haben.

**RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'EQUIPEMENT ET
DE DETERIORATION DU NIVEAU DE PROTECTION**

Schneider Electric ne peut être tenu pour responsable si des cartouches autres que celles recommandées par Schneider Electric sont utilisées.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.



EN	Electrical hazard	Installation by qualified electricians only	Disconnect before installation
DE	Elektrische Gefahr	Installation nur durch qualifizierte Elektriker	Vor der Installation Verbindung trennen
FR	Danger électrique	Montage uniquement par un électricien	Sectionner avant de procéder à l'installation